

Ques1: A project manager holds a meeting with project team members & key stakeholders to review the end of the current phase in order to close it and initiate the next phase. Which of the following does not describe what they are doing?

سؤال ١: مدير المشروع يعقد لقاء مع أعضاء فريق المشروع المعنيين الرئيسيين لمراجعة نهاية المرحلة الحالية من أجل إغلاقها والبدء في المرحلة المقبلة. أي مما يلي لا يصف ماذا يفعلون؟

Phase planning

بوابة المرحلة أو نقطة الإصابة أو مراجعة المرحلة هي جميعها نفس المعنى وهي مراجعة المرحلة لإغلاقها

Stage Gates, Phase Gates and Kill Points refer to the same meaning which is phase end or review. PMBOK 5th edition, Page 41

Ques2: The project manager for a construction project discovers that a new water line is being created in the neighborhood where he's managing a project. Organizational policy requires that some forms for city environmental changes need to be filled out before his team can continue work on the project. This is an example of:

سؤال ٢: مدير المشروع لمشروع إنشاءات اكتشف أن هناك خط مياه جديد يتم إنشاؤه في الحي في مكان مشروعه. السياسات التنظيمية تتطلب أن يكون هناك بعض النماذج للتغيرات البيئية يجب أن تستكمل قبل أن يستمر فريق العمل في المشروع. فهذا يعتبر مثال على:

An enterprise environmental factor

As the project manager fills a form required by organizational policy, so this is a good example for an enterprise environmental factor. PMBOK 5th edition, Page 29

بما أن مدير المشروع يستكمل نماذج خاصة بسياسة المنظمة فهذا مثال جيد على العوامل البيئية المؤثرة في المشروع.

Ques3: Which of the following is not an enterprise environmental factor?

سؤال ٣: أي من التالي ليس من العوامل البيئية المؤثرة في المشروع؟

Historical information

Historical information is an example of organizational process assets. PMBOK 5th edition, Page 12

المعلومات التاريخية هي مثال على مصادر العملية التنظيمية

Ques4: Which of the following strategic considerations doesn't lead to project authorization?

سؤال ٤: أي من الاعتبارات الاستراتيجية التالية لا يؤدي إلى إقرار المشروع؟

Challenging competitors

Customer request, market demand, business and social need, environmental consideration are among strategic considerations that authorizes the start of new project, while challenging competitors is not among those strategic considerations. PMBOK 5th edition, Page 10

طلب العملاء، الطلب في السوق، الحاجة الاجتماعية أو حاجة العمل، الاعتبارات البيئية جميعها من ضمن الاعتبارات الاستراتيجية التي تؤدي إلى إقرار بدء مشروع جديد، و لكن تحدي المنافسين ليس من ضمن هذه الاعتبارات الاستراتيجية.

Ques5: You are working for a construction company. You have been assigned as a project manager for a new project. The project is to build a new building. The company has performed ten previous projects similar to this one. You need to find project charter from previous projects in your organization. Where can you find them?

سؤال ٥: أنت تعمل في شركة إنشاءات. لقد تم تعيينك كمدير لمشروع جديد. المشروع هو بناء مبنى جديد. وقد قامت الشركة بتنفيذ عشرة مشاريع سابقة مماثلة لهذا المشروع. تحتاج إلى العثور على ميثاق المشروع من المشاريع السابقة في مؤسستك. أين يمكن أن تجدهم؟

Organizational process assets

The organizational process assets include the organization's knowledge bases such as lessons learned and historical information. PMBOK 5th edition, Page 27

تشمل مصادر العملية القواعد المعرفية الخاصة بالتنظيم مثل الدروس المستفادة والمعلومات التاريخية.

Ques6: Who of the following is always a stakeholder?

سؤال ٦: أي من هؤلاء دائماً يكون من المعنيين بالمشروع؟

A worker who will use the product of the project.

The user of the product of the project is always a stakeholder. Other choices may be stakeholders or not. PMBOK 5th edition, Page 30

دائماً يكون مستخدم منتج المشروع من المعنيين بالمشروع أما باقي الإختيارات فقد يكونوا أو لا يكونوا من المعنيين.

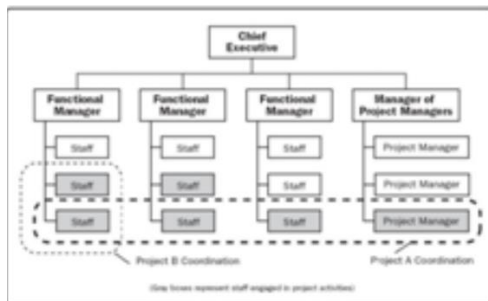
Ques7: There are over 40 stakeholders on a new Java training project, and no one can agree on project objectives. One stakeholder believes the project can achieve a 30% improvement in team's knowledge of Java while another believes a 40% improvement is possible. The project manager believes a 20% improvement is more realistic. What is the best course of action?

Java سؤال ٧: هناك أكثر من ٤٠ من المعنيين في مشروع التدريب على الجديد، ولا أحد يمكن أن يتفق على أهداف المشروع. يعتقد أحد المعنيين بالمشروع في المشروع أنه يمكن أن يحقق تحسناً بنسبة ٣٠٪ في معرفة في حين آخر يرى أن تحسناً بنسبة ٤٠٪ قد يكون Java الفريق بلغة الـ ممكناً. ويعتقد مدير المشروع أن تحسناً بنسبة ٢٠٪ يكون أكثر واقعية. ما هو أفضل إجراء؟

Perform feasibility analysis.

The best action is to perform a feasibility study. Other choices are all subjective evaluation. PMBOK 5th edition, Page 42

أفضل إجراء هو دراسة الجدوى حيث يمكنك معرفة النسبة الحقيقية للتحسن، أما باقي الإجراءات فجميعها تقديرات شخصية



Ques8: Which organizational structure is represented by the given figure?

سؤال ٨: أي الهياكل التنظيمية يمثله الشكل الموضح؟

Composite

Fundamentally functional organization may create a special project team to handle a critical project. Such a team may have many of the characteristics of a project team in a projectized organization. This structure is referred to as a composite organization. PMBOK 5th edition, Page 26

في الأساس المؤسسة ذات التنظيم الوظيفي قد تقوم بإنشاء فريق مشروع خاص للتعامل مع مشروع بالغ الأهمية. قد يكون لهذا الفريق العديد من الخصائص المميزة لفريق المشروع في التنظيم القائم على المشروعات. ويشار إلى هذا الهيكل بالتنظيم المركب.

Ques9: All of the following are not characteristics of a project except:

سؤال ٩: كل مما يلي ليس من خصائص المشروع باستثناء:

It creates a unique deliverable.

The project definition is a temporary endeavor that has a beginning and an end and creates a unique deliverable. PMBOK 5th edition, Page 3

تعريف المشروع هو نشاط مؤقت له بداية و نهاية و ينتج منتج فريد

Ques10: An organizational form where staff members are grouped by specialty where each department does its project work independently of other departments

سؤال ١٠: شكل من الأشكال التنظيمية حيث يتم تجميع الموظفين حسب التخصص حيث كل قسم يؤدي العمل في المشروع بشكل مستقل عن الإدارات الأخرى

Functional organization

The classic functional organization is a hierarchy where each employee has one clear superior. Staff members are grouped by specialty, such as production, marketing, engineering, and accounting at the top level. PMBOK 5th edition, Page 22

التنظيم الوظيفي التقليدي عبارة عن تسلسل هرمي يكون لكل موظف فيه رئيس واحد محدد. ويتم تجميع أعضاء فريق العمل حسب التخصص مثل الإنتاج، والتسويق، والهندسة، والمحاسبة، على المستوى العلوي.

Ques11: You are a newly assigned project manager in agriculture engineering company, you are thinking of a new project to produce new organic soil fertilizer, you heard that there was a previous similar project that was failed due to severe problems. What should you do first?

سؤال ١١: أنت مدير المشروع المعين حديثاً في شركة الهندسة الزراعية، وكنت تفكر في مشروع جديد لإنتاج الأسمدة العضوية للتربة. قد سمعت أن هناك مشروع سابق مشابه وقد فشل بسبب مشاكل خطيرة. ماذا يجب عليك القيام به أولاً؟

هنا أنت لا تقوم بتقييم التغيير أو البحث عن عواقب هذا التغيير ، أنت هنا فقط تنفذ ما قرره الآخرون

Review lessons learned and historical records to know about the problem and ask for guidance from the (PMO).

The problem mentioned is an example of historical information from previous project which you can use in your current project. You can ask for more details & support from PMO. PMBOK 5th edition, Page 10

المشكلة المذكورة هي مثال على معلومة تاريخية من مشروع سابق يمكن الاستفادة منها في المشروع الحالي عن طريق طلب المزيد من التفاصيل و المساعدة من مكتب ادارة المشروعات

Ques12: You have been assigned to establish a PMO on your organization, to provide the projects' team members with required training rounds and easier access to information from previous similar projects. According the mentioned degree of control, the PMO is considered to be:

سؤال ١٢: لقد تم تعيينك لإنشاء مكتب إدارة المشاريع في المؤسسة، وذلك لتزويد أعضاء فرق المشاريع بالجولات التدريبية اللازمة وتسهيل الوصول إلى المعلومات من المشاريع المماثلة السابقة. وفقا للدرجة المذكورة عن نطاق التحكم، يعتبر مكتب ادارة المشاريع نوعه:

Supportive

Supportive PMOs provide a consultative role to projects by supplying templates, best practices, training, access to information and lessons learned from other projects. PMBOK 5th edition, Page 11

مكتب ادارة المشاريع الداعم يقدم دور استشاري للمشاريع عن طريق تزويدهم بالقوالب و النماذج و أفضل الممارسات، و التدريب، و الوصول الى المعلومات و الدروس المستفادة من المشاريع السابقة.

Ques13: There was a meeting between IT manager & spare parts manager to discuss a major scope change. After the meeting your manager (IT manager) contacts you to complete the paper work needed to make the change. This is an example of:

سؤال ١٣: كان هناك لقاء بين مدير تكنولوجيا المعلومات ومدير قطع الغيار لمناقشة تغيير كبير للنطاق. بعد الإجتماع مدير (مدير تكنولوجيا المعلومات) إتصل بك لإستكمال أوراق العمل اللازمة لإجراء التغيير. هذا مثال على:

A project expeditor position.

Here you are a project expeditor, because simply you implement what others decided. You didn't evaluate the change or its impacts. PMBOK 5th edition, Page 23

Ques14: You are managing a large construction project that is currently being initiated. You met with the sponsors, and have started to work on identifying stakeholders as part of the initiating processes. You've documented several key stakeholders and identified their requirements. Before you can finish initiating the project, your company policies require that you make a rough order of magnitude estimate of both time and cost, so that the sponsor can allocate the final budget. What's the range of a rough order of magnitude (ROM) estimate?

سؤال ١٤: أنت تدير مشروع إنشاءات ضخم يتم البدء فيه حالياً. كنت قد اجتمعت مع رعاة المشروع ، وبدأت العمل على تحديد المعنيين كجزء من عمليات البدء. كنت قد وثقت العديد من المعنيين الرئيسيين وحددت احتياجاتهم. قبل أن تتمكن من الانتهاء من بدء المشروع، تتطلب سياسات الشركة ان تقوم بتقديرات خشنة لكل من الوقت والتكلفة، بحيث أن الراعي يمكنه تخصيص الميزانية النهائية. ما هو مستوى دقة التقدير الخشن (ROM) ؟

-25% to +75%

In this type of questions you can first read the last word in the question. a project in the initiation phase may have a rough order of magnitude (ROM) estimate in the range of -25% to +75%. PMBOK 5th edition, Page 201

في هذا النوع من الأسئلة يمكنك قراءة آخر جملة فقط لا داعي لقراءة السؤال بأكمله. في مرحلة البدء نحتاج فقط الى تقدير خشن تتراوح دقته من -٢٥% الى +٧٥%

Ques15: All of the following are true about project governance except:

سؤال ١٥: كل من العبارات التالية صحيحة عن حوكمة المشروع باستثناء:

It is a methodology for managing small to medium size projects only.

Project governance is a methodology for managing all projects not small & medium only. PMBOK 5th edition, Page 34

حوكمة المشروع هي منهجية لإدارة جميع المشروعات وليست الصغيرة و المتوسطة فقط.

Ques16: A Person who is assigned by the performing organization to lead the team who is responsible for achieving project objectives .

سؤال ١٦: الشخص الذي تم تعيينه من قبل المؤسسة المنفذة لقيادة الفريق المسؤول عن تحقيق أهداف المشروع هو:

Project manager

Review project manager roles. PMBOK 5th edition, Page 16

راجع دور مدير المشروع.

Ques17: The project manager with the project team are completing WBS. There are more than 300 persons in the meeting representing 5 departments. Too many people are talking about later issues while earlier issues are being discussed. The session is hard to manage. What best describes the real problem?

سؤال ١٧: مدير المشروع مع فريق المشروع يستكملون هيكل تجزئة العمل. هناك أكثر من ٣٠٠ شخص في الاجتماع ممثلين ٥ إدارات. الكثير من الحضور يتحدثون عن قضايا لاحقة في حين تجري مناقشة القضايا السابقة. يبدو أنه من الصعب السيطرة علي الاجتماع. ما أفضل ما يصف المشكلة الحقيقية؟

The project manager is really managing a program.

The project sponsor is not responsible for creating WBS. Stakeholder Management Plan purpose is to detect the engagement levels of stakeholders. The communication management plan has not been created yet to be followed. PMBOK 5th edition, page 4

راعي المشروع غير مسئول عن انشاء هيكل تجزئة العمل، وخطة ادارة المعنيين هدفها تحديد مستويات مشاركات المعنيين، و خطة ادارة الإتصالات لم يتم انشائها بعد

Ques18: The \_\_\_\_\_ is a management structure that standardizes the project- related governance and facilitates the sharing of resources, tools and techniques

سؤال ١٨: \_\_\_\_\_ هو الهيكل الإداري الذي يوحد الحوكمة المتعلقة بالمشاريع وتسهيل تقاسم الموارد والأدوات والتقنيات

Project Management Office (PMO)

PMO is responsible for prioritizing projects, standardizes the project- related governance and facilitates the sharing of resources, tools and techniques. PMBOK 5th edition, Page 10

مكتب ادارة المشاريع هو المسؤول عن ترتيب اولويات المشاريع وهو الذي يوحد الحوكمة المتعلقة بالمشاريع وتسهيل تقاسم الموارد والأدوات والتقنيات

Ques19: You are a project manager in a large organization that uses matrix structure for projects. Your friend is working in another organization that uses functional structure. You are discussing with him about the advantages & disadvantages of each type. How would you describe the main difference between a matrix organization & a functional organization?

سؤال ١٩: أنت مدير المشروع في مؤسسة كبيرة تستخدم الهيكل المصفوفي للمشاريع. يعمل صديقك في مؤسسة أخرى تستخدم الهيكل الوظيفي. كانت هناك مناقشة معه حول مزايا وعيوب كل نوع. كيف تصف الفرق الرئيسي بين التنظيم المصفوفي والتنظيم الوظيفي؟

Project team members usually report to 2 bosses in a matrix organization; the functional manager & the project manager.

In functional organizations the project manager authority is little or none. Functional organizations don't provide flexibility for projects. People work full-time on projects in a projectized organization. So the best choice is that the project team members usually report to 2 bosses in a matrix organization; the functional manager & the project manager. PMBOK 5th edition, Page 23

في التنظيم الوظيفي تكاد تكون صلاحيات مديري المشاريع منعقدة، والتنظيم الوظيفي لا يوفر مرونة للمشاريع، الأفراد يعملون بشكل كامل للمشاريع في المنظمات القائمة على المشاريع و ليست ذات التنظيم الوظيفي. بالتالي فالإختيار الأفضل هو أن أعضاء فريق العمل في التنظيم المصفوفي لهم مديرين المدير الوظيفي و مدير المشروع

Ques20: Which of the following best describes the role of the project sponsor on the project?

سؤال ٢٠: أي من هذه العبارات تصف على نحو أفضل دور راعي المشروع؟

The sponsor provides funding for the project

The sponsor involvement may range from occasional contributions in surveys and focus groups to full project sponsorship which includes providing financial, political, or other support. PMBOK 5th edition, Page 31

تتراوح مشاركة الراعي من دور عرضي يقوم به في الاستقصاءات وحلقات النقاش إلى رعاية كاملة للمشروع تشمل توفير التمويل أو الدعم السياسي أو غيره من أشكال الدعم.

Ques21: The process of applying knowledge, processes, skills, and tools and techniques that enhance the likelihood of success over a wide range of projects is known as:

سؤال ٢١: عملية تطبيق المعرفة والعمليات والمهارات والأدوات والتقنيات التي تعزز احتمالات النجاح على نطاق واسع من المشاريع تعرف بـ:

Project management

Project management allows the organization to apply knowledge, processes, skills, and tools and techniques that enhance the likelihood of success over a wide range of projects. PMBOK 5th edition, Page 16

في ظل إدارة المشروعات يكون لدى المنظمات القدرة على تطبيق المعرفة، والعمليات، والمهارات، والأدوات والأساليب التي تعزز من احتمال نجاح مجموعة كبيرة من المشروعات.

Ques22: The project manager has finalized the schedule of his project & added all his team vacations on it. He realized that there will be overlapping vacations between his team & the quality control team who will test the product of the project. There will be no one to test the product. Which type of constraints that causes the problem here?

سؤال ٢٢: انتهى مدير المشروع من وضع الصيغة النهائية للجدول الزمني لمشروعه وإضافة كافة عطلات الفريق على ذلك. وأدرك أنه سوف يكون هناك تداخل بين عطلات فريقه وفريق مراقبة الجودة الذي سيختبر منتج المشروع. لن يكون هناك أحد لإختبار المنتج. أي نوع من القيود الذي يسبب المشكلة هنا؟

Resource constraint.

The constraint here is a resource constraint because the resources will not be available when the project manager needs them. PMBOK 5th edition, Page 6

القيود هنا هي قيود على الموارد حيث لن تتوفر الموارد لمدير المشروع عندما يكون في حاجة إليها.

Ques23: All of the following are examples of projects, except:

سؤال ٢٣: كل ما يلي هي أمثلة عن المشاريع، باستثناء:

A spare parts team in a company will perform the quarterly stock taking.

Creating a new course, building water systems, latrines, and implementing a technology are projects because they are temporary endeavors with a beginning and an end. Quarterly stock taking is a process not a project. PMBOK 5th edition, Page 2

إعداد دورة تدريبية جديدة، إنشاء أنظمة المياه الصالحة للشرب ودورات المياه والتوعية الصحية، و تنفيذ تكنولوجيا جديدة تعتبر جميعها مشاريع لأنها أنشطة مؤقتة لها بداية ونهاية. أما إجراء الجرد الربع سنوي يعتبر عمل مستمر و ليس مشروع.

Ques24: In projects, the \_\_\_\_\_ becomes the link between the strategy of achieving project objectives and the team who is responsible to achieve these objectives.

سؤال ٢٤: في المشاريع، يصبح \_\_\_\_\_ هو الرابطة بين استراتيجية تحقيق أهداف المشروع والفريق المسؤول عن تحقيق هذه الأهداف.

Project manager

As project management is a critical strategic discipline, the project manager becomes the link between the strategy and the team. PMBOK 5th edition, Page 17

وبما أن إدارة المشروعات هي تخصص استراتيجي هام، يصبح مدير المشروع هو الرابطة بين الاستراتيجية والفريق.

Ques25: Jim is a project manager for a mobile networks development project, the team members have just submitted the days needed to complete each project activity. As being not a technical expert Jim wants to ensure that the durations submitted by the team are logical and accurate and are those required to complete the project work. What Should Jim do next ?

سؤال ٢٥: جيم هو مدير المشروع لمشروع تطوير شبكات المحمول، وأعضاء الفريق قد قدموا للتو الأيام اللازمة لإتمام كل نشاط المشروع. وبما أنه ليس خبير تقني، يريد جيم التأكد من أن المدد التي قدمها الفريق منطقية ودقيقة وهي فعلاً المطلوبة لإكمال عمل المشروع. ما هو الشيء التالي الذي يجب أن يفعله جيم؟

Review organizational process assets for durations of similar activities from previous projects

The first thing is to review organizational process assets. PMBOK 5th edition, Page 27

أول شيء هو مراجعة مصادر العملية التنظيمية.

Ques26: You are the CEO of a cars maintenance center and desire to improve project management practices in your company. What is the best thing to do in order to manage the maintenance of each car?

سؤال ٢٦: أنت تعمل كرئيس تنفيذي لمركز صيانة سيارات وترغب في تحسين ممارسات إدارة المشاريع في الشركة. ما هو أفضل شيء تفعله من أجل إدارة صيانة كل سيارة؟

Retain the functional organizational structure.

The project is a temporary endeavor, it has a beginning and an end and it produces unique deliverables. In this situation, the cars maintenance centers doesn't perform projects but it performs operational work (maintenance is ongoing and repetitive work). So functional organizations are more suitable for operational work. PMBOK 5th edition, Page 22

المشروع هو نشاط مؤقت وله منتج فريد، وهنا هذه ليست مشاريع بل هي عمليات متكررة و مستمرة و بالتالي الأنسب لها هو الهيكل التنظيمي الوظيفي

Ques27: A petroleum company is investing in a series of initiatives to look for petroleum in many countries so that the company can be competitive in 5 years. The initiatives are tracked & managed together because this goal is very important to the success of the company. This is an example of:

سؤال ٢٧: شركة نفط تستثمر في سلسلة من المبادرات للبحث عن البترول في العديد من البلدان بحيث يمكن للشركة أن تكون قادرة على المنافسة في ٥ سنوات. يتم تعقب المبادرات وتدار معا لتحقيق هذا الهدف الهام جدا لنجاح الشركة. هذا مثال على:

A portfolio

A portfolio is a group of projects, programs & operational work which have a common strategic goal and here is one strategic goal which is that the company becomes competitive in 5 years. PMBOK 5th edition, Page 4

حافطة المشاريع هي مجموعة من المشاريع و البرامج و الأعمال التي لها هدف استراتيجي واحد، وهنا يوجد هدف استراتيجي واحد لهذه المشاريع

Ques28: All of the following are project constraint except:

سؤال ٢٨: كل من التالي هي قيود للمشروع باستثناء:

Procurements

Procurement is not a constraint. PMBOK 5th edition, Page 6

المشتريات لا تعتبر من القيود

Ques29: The team members who perform project management activities as scheduling, budgeting, risk management and administrative support are

سؤال ٢٩: أعضاء الفريق الذين يؤدون أنشطة إدارة المشروع مثل الجدولة الزمنية و الموازنة و إدارة المخاطر و الدعم الإداري هم:

The project management team

Review project management team definition. PMBOK 5th edition, Page 36

راجع تعريف فريق إدارة المشروع

Ques30: A project manager has managed many small IT projects before, and now he is managing his first large IT project. The project is not going well & is growing in size everyday and the project manager feels that he needs help. Another more experienced project manager in his company informed him that he managed a similar IT project to this one two years ago. What should the project manager do?

سؤال ٣٠: مدير مشروع قد أدار العديد من المشروعات الصغيرة لتكنولوجيا المعلومات قبل ذلك، وهو الآن يدير أول مشروع تكنولوجيا معلومات كبير. المشروع لا يسير على ما يرام. ويزداد حجمه كل يوم و مدير المشروع يشعر أنه بحاجة للمساعدة. مدير مشروع آخر أكثر خبرة في شركته أبلغه أنه أدار مشاريع تكنولوجيا المعلومات مشابهة لمشروعه منذ سنتين. ماذا يجب أن يفعل مدير المشروع؟

Obtain historical information & guidance from the project management office (PMO).

By contacting the PMO, the project manager can access the knowledge of many project managers. PMBOK 5th edition, Page 11

عن طريق الاتصال بمكتب إدارة المشاريع يستطيع مدير المشروع الحصول على معلومات العديد من مديري المشاريع

Ques31: A new project manager is managing his first project in the organization. He is facing difficulties in creating WBS with the team. To alleviate this situation, the project manager should ask for support from:

سؤال ٣١: مدير مشروع جديد يدير مشروعه الأول في المنظمة. ويواجه صعوبات في إنشاء هيكل تجزئة العمل مع الفريق. للتخفيف من حدة هذا الموقف يجب على مدير المشروع طلب الدعم من:

The project management office.

The PMO is responsible for providing support and guidance for project managers. PMBOK 5th edition, Page 11

مكتب ادارة المشاريع هو المسؤول عن توفير الدعم و الإرشاد لمديري المشاريع

Ques32: A more experienced certified-PMP project manager tells the project manager of the new project to compile lessons learned at the end of the project and make them available for future projects. What is included in lessons learned?

سؤال ٣٢: مدير مشروع أكثر خبرة و معه شهادة مدير مشروعات محترف ينصح مدير المشروع للمشروع الجديد بتجميع الدروس المستفادة في نهاية المشروع وجعلها متاحة للمشاريع المستقبلية. ماذا تتضمن الدروس المستفادة؟

Variances and their causes.

Plans and reports are parts of the historical information, while variances indicate the mistakes which occurred in the project through which you can extract lessons learned. Here you can read the last sentence in the question, no need to read the whole question. PMBOK 5th edition, 28

الخطط والتقارير هي جزء من المعلومات التاريخية أما التباينات التي توضح الأخطاء في المشروع هي التي يمكنك من خلالها استنتاج الدروس المستفادة. يمكنك هنا قراءة آخر جملة قبل الأسئلة فقط للإجابة على السؤال.

Ques33: The Project manager is more likely to have a part-time job in \_\_\_\_\_ organization

سؤال ٣٣: مدير المشروع من المحتمل أن يعمل بعدم تفرغ كجزء من وقته في المؤسسات ذات \_\_\_\_\_

Functional or weak matrix organizations

The project manager works as a part-time in functional or weak matrix organizations. PMBOK 5th edition, Page 22

مدير المشروع من المحتمل أن يعمل بعدم تفرغ في المؤسسات ذات التنظيم الوظيفي أو التنظيم المصفوفي الضعيف.

Ques34: A Project manager is trying to get the required resources for completing a construction project, but he is unable to get them as they are focused on completing a higher priority project, who has the authority to prioritize projects in the company?

سؤال ٣٤: مدير المشروع يحاول أن يحصل على الموارد اللازمة لإكمال مشروع انشاءات، ولكنه لا يستطيع الحصول عليهم لأنهم يركزون في إكمال مشروع آخر له أولوية أعلى، من له الصلاحيات لترتيب أولويات المشاريع في الشركة؟

The project management office (PMO)

PMO is responsible for prioritizing projects. PMBOK 5th edition, Page 12

مكتب ادارة المشاريع هو المسؤول عن ترتيب اولويات المشاريع

Ques35: John is a project manager for a complex project that should deliver number of products through sequential phases. He has scheduled a meeting with concerned stakeholders to hand-off phase product and to collect lessons learned from involved parties. This activity can be referred to all the following terms except:

سؤال ٣٥: جون هو مدير المشروع لمشروع معقد والذي يجب أن يقوم بتسليم عدد من المنتجات من خلال مراحل متتابعة. و من المقرر عقد اجتماع مع المعنيين لتسليم منتج المرحلة وجمع الدروس المستفادة من الأطراف المعنية. هذا النشاط يمكن الإشارة إليه بجميع المصطلحات التالية ما عدا:

End- Start phase

The closure of a phase ends with some form of transfer or hand-off of the work product produced as the phase deliverable, may be referred to as a stage gate, milestone, phase review, phase gate or kill point. PMBOK 5th edition, Page 41

إغلاق المرحلة ينتهي بشكل من أشكال نقل أو تسليم منتج المرحلة ويسمى ببوابة المرحلة، أحد المعالم، مراجعة المرحلة أو نقطة الإصابة.

Ques36: The construction manager complains that the project didn't increase his team's knowledge of AutoCAD and So, the project is not complete. The customer has formally accepted the project. All stated requirements have been met and there is no evidence that learning AutoCAD was a requirement. The project manager should:

سؤال ٣٦: يشكو مدير الإنشاءات أن المشروع لم يزد معرفة فريقه للأوتوكاد ولذا، فإن المشروع لم يكتمل. تم قبول العميل رسمياً للمشروع. تم استيفاء جميع المتطلبات المنصوص عليها وليس هناك دليل على أن تعلم أوتوكاد كان من ضمن المتطلبات. فينبغي على مدير المشروع أن :

Close the project.

Formal acceptance of the product and satisfying all documented requirements means end of project work & beginning of project closure. PMBOK 5th edition, Page 41

القبول الرسمي للمشروع و استيفاء جميع المتطلبات الموثقة يعني نهاية أعمال المشروع و بداية الإغلاق.

Ques37: Using \_\_\_\_\_ management, organizations have the ability to align multiple projects for optimized or integrated costs, schedule, effort, and benefits.

سؤال ٣٧: باستخدام إدارة \_\_\_\_\_ يكون لدى المنظمات القدرة على ضبط المشروعات المتعددة فيما يتعلق بالتكاليف المحسنة أو المتكاملة، والجدول الزمني، والجهد، والفوائد.

Program

Using program management, organizations have the ability to align multiple projects for optimized or integrated costs, schedule, effort, and benefits. PMBOK 5th edition, Page 16

باستخدام إدارة البرامج يكون لدى المنظمات القدرة على ضبط المشروعات المتعددة فيما يتعلق بالتكاليف المحسنة أو المتكاملة، والجدول الزمني، والجهد، والفوائد.

Ques38: Which of the following about project feasibility studies is correct?

سؤال ٣٨: أي من العبارات التالية صحيح عن دراسة جدوى المشاريع؟

They can be the first phase or a separate project.

The project feasibility studies can be done to decide whether to complete a project or not, or to select one project from many projects, and it may be the first phase in a project. But it can't be used to determine team members. PMBOK 5th edition, Page 42

دراسة الجدوى هدفها معرفة هل يجب استمرار المشروع أم لا، و قد تستخدم لإختيار مشروع من بين عدة مشاريع، و قد تكون هي المرحلة الأولى في المشروع، ولكن لا يمكن استخدامها لإختيار أعضاء فريق المشروع

Ques39: A new opportunity, a business need, & a legal requirement are all :

سؤال ٣٩: فرصة جديدة، أو حاجة العمل، أو شرط قانوني جميعهم :

Reasons for initiating a project.

All the mentioned reasons are reasons to start a new project. PMBOK 5th edition, Page 10

جميع الأسباب التي تم ذكرها هي أسباب لبدء مشروع جديد.

Ques40: Which of the following statements is not true about operational work?

سؤال ٤٠: أي من العبارات التالية غير صحيحة حول الأعمال التنفيذية؟

Operational work may be done only in the context of a project.

Operational work may be done in the context of a project or not. Other choices are all true about operational work. PMBOK 5th edition, Page 13

الأعمال التنفيذية قد تتم أو لا تتم في سياق المشروع أما باقي الإختيارات فجميعها صحيح عن الأعمال التنفيذية

Ques41: An industrial functional organization has just created a special project team to perform a high technical critical project that will enhance the productivity rates for all products of the organization. The project team has a project manager in addition to a full time staff from different organizational departments. According to this structure the performing organization is called:

سؤال ٤١: قد أنشأت منظمة صناعية ذات تنظيم وظيفي فريق مشروع خاص لتنفيذ مشروع ذو تقنية عالية بالغ الأهمية والذي من شأنه تعزيز المعدلات الإنتاجية لجميع منتجات المنظمة. فريق المشروع لديه مدير مشروع بالإضافة إلى موظفين يعملون بدوام كامل من الإدارات التنظيمية المختلفة. وفقا لهذا الهيكل تسمى المنظمة المنفذة:

Composite organization

Fundamentally functional organization may create a special project team to handle a critical project. Such a team may have many of the characteristics of a project team in a projectized organization. This structure is referred to as a composite organization. PMBOK 5th edition, Page 25

في الأساس المؤسسة ذات التنظيم الوظيفي قد تقوم بإنشاء فريق مشروع خاص للتعامل مع مشروع بالغ الأهمية. قد يكون لهذا الفريق العديد من



الخصائص المميزة لفريق المشروع في التنظيم القائم على المشروعات. ويشار إلى هذا الهيكل بالتنظيم المركب.

Ques42: You can't get support for your project from the performing organization. What is the reason behind this?

سؤال ٤٢: لا يمكنك الحصول على دعم للمشروع من المنظمة المنفذة للمشروع. ما هو السبب وراء ذلك؟

The project needs are not correlated to the organization's strategic plan.

If the project is not correlated to the personal objectives of the sponsor, this will not be a reason for lack of support from your organization. Lack of a staffing or communication management plan is not related to getting support from your organization. If the project objectives are correlated to the organization's strategic plan, you will get support from the organization.. PMBOK 5th edition, Page 15

ارتباط المشروع بالأهداف الشخصية للراعي ليس هو السبب الرئيسي لعدم وجود دعم من المنظمة المنفذة، وعدم وجود خطط لإدارة التوظيف أو الاتصالات ليسا لهما علاقة بدعم المنظمة لمشروعك، أما إذا كان المشروع مرتبط بالخطة الإستراتيجية للمنظمة بالطبع سيجد دعم من المنظمة.

Ques43: Which of the following are usually not a manifestation of unique organizational cultures and styles?

سؤال ٤٣: أي مما يلي هي عادة ليست مظهرا من مظاهر الثقافات والأساليب التنظيمية الفريدة؟

Individual traits and attitudes of co-workers

Individual attitudes or behaviors are not a manifestation of unique organizational cultures and styles. PMBOK 5th edition, Page 20

الصفات الفردية والمواقف من زملاء العمل ليست من المظاهر الثقافية والأساليب التنظيمية للمؤسسة

Ques44: You are a project manager for a very stressful product development project. The project now in the last month near completion & all team members are doing their best to complete the project on time. One morning as you pass the car of one of your team members in the parking lot, you see a jacket & tie

hanging in the back seat of his car. You walk by his desk & he quickly stopped a phone conversation. What type of organization are you probably in?

سؤال ٤٤: أنت مدير المشروع لمشروع تطوير المنتجات مرهق للغاية. المشروع الآن في الشهر الأخير وهو على وشك الانتهاء وجميع أعضاء الفريق يبذلون قصارى جهدهم لإنجاز المشروع في الوقت المحدد. في صباح أحد الأيام وأنت تمر بجوار سيارة أحد أعضاء الفريق في موقف للسيارات، ترى سترة وربطة عنق معلقة في المقعد الخلفي لسيارته. أنت تمشي بجوار مكتبه فتوقف بسرعة خلال محادثة هاتفية. ما هو نوع من التنظيم الوظيفي الذي تعمل به؟

Projectized.

There is no home in projectized organization. PMBOK 5th edition, Page 25

في التنظيم القائم على المشروعات يعمل أعضاء الفريق طوال الوقت للمشروع.

Ques45: Which statement is not correct about Project life cycle?

سؤال ٤٥: أي العبارات التالية ليس صحيحاً عن دورة حياة المشروع؟

It is the process of Initiating, planning, execution and monitoring project work.

Initiation, planning, execution, M&C are project management processes. PMBOK 5th edition, Page 38

البدء و التخطيط و التنفيذ و المتابعة و التحكم في اعمال المشروع هي عمليات ادارة المشاريع و ليست دورة حياة المشروع.

Ques46: How can you as a project manager update the enterprise environmental factors during your project?

سؤال ٤٦: كيف يمكنك كمدير مشروع تحديث العوامل المحيطة بالمشروع؟

By updating the team members training records with the training they had during the project.

Collecting lessons learned and making it available for future project is considered updating the organizational process assets. Although regulatory agency regulations or work authorization system are enterprise environmental factors but you don't have authority to update regulatory agency regulations or work authorization system. You can update enterprise environmental factors like existing human resources (e.g., skills, disciplines, and knowledge, such as design, development, legal, contracting, and purchasing) by

training team members, you increase their knowledge and skills. PMBOK 5th edition, Page 29

تجميع الدروس المستفادة و جعلها متاحة للمشاريع المستقبلية يعتبر تحديث لمصادر العملية التنظيمية. و بينما تعتبر لوائح الهيئات الرقابية و أنظمة التصريح بالعمل من ضمن العوامل المحيطة بالمشروع و لكن كمدير مشروع ليس لديك صلاحيات لتحديث لوائح الهيئات الرقابية و أنظمة التصريح بالعمل. يمكنك تحديث العوامل المحيطة بالمشروع مثل ما يخص الموارد البشرية الموجودة (مثلاً المهارات، والتخصصات، والمعرفة، مثل: التصميم، والتطوير، والنواحي القانونية، والتعاقد، والشراء). عن طريق تدريب فريق المشروع يمكنك زيادة معرفتهم و مهاراتهم.

Ques47: You have been recently hired as a project manager for an ongoing project in the organization as a replacement for the previous project manager who has recently resigned. During the project, the engineering manager has requested to release three resources from your project to do some other work. What type of organization are you working in?

سؤال ٤٧: لقد تم تعيينك مؤخراً كمدير لمشروع جارٍ في المؤسسة كبديل عن مدير المشروع السابق الذي استقال مؤخراً. خلال المشروع، طلب مدير الإدارة الهندسية تسريح ثلاثة موارد من مشروعك للقيام ببعض الأعمال الأخرى. ما نوع المؤسسة التي تعمل بها؟

Weak Matrix

In the weak matrix organization, the functional manager has higher power than the project manager. PMBOK 5th edition, Page 23

في المؤسسات ذات التنظيم المصفوفي الضعيف يكون المدير الوظيفي له صلاحيات أكثر من مدير المشروع.

Ques48: Which of the following statements are true?

سؤال ٤٨: أي من العبارات التالية صحيحاً؟

In weak matrix organizations the project manager's role is more of a coordinator or expeditor.

In weak matrix organizations the project manager has limited or no authority, so the project manager's role is more of a coordinator or expeditor. PMBOK 5th edition, Page 22-23

في المنظمات ذات التنظيم المصفوفي الضعيف تكون صلاحيات مدير المشروع محدودة فيكون دور مدير المشروع مسرع أو منسق للمشروع.

Ques49: Plans, processes, policies, lessons learned and historical information are example of:

سؤال ٤٩: الخطط، و العمليات، و السياسات، و الدروس المستفادة جميعها أمثلة على:

Organizational process assets

Plans, policies, processes & lessons learned are produced by the organization, so they are the assets of the organization. PMBOK 5th edition, Page 27

الخطط، و العمليات، و السياسات، و الدروس المستفادة يتم انشاؤها عن طريق المؤسسة بالتالي فهي من أصول أو مصادر هذه المؤسسة.

Ques50: All of the following stakeholders except:

سؤال ٥٠: كل من الآتي هم من المعنيين بالمشروع باستثناء:

A lawyer from your company's competitor

A stakeholder is anyone who affects or is affected by the project. PMBOK 5th edition, Page 13

المعني بالمشروع قد يؤثر أو يتأثر بمشروعك

Ques51: One of the most important concerns for a project manager is customer satisfaction. It should be measured at the end of the project to maintain long-term relationships. All of the following are always aspects of customer satisfaction except:

سؤال ٥١: واحدة من أهم اهتمامات مدير المشروع هو رضا العملاء. ينبغي أن يقاس في نهاية المشروع للحفاظ على علاقات طويلة الأمد. كل مما يلي من جوانب رضا العملاء باستثناء:

The project is profitable

Customers can be satisfied even when a project is not profitable. PMBOK 5th edition, Page 8

لا يهتم العميل إذا كان المشروع مربح بالنسبة لك أم لا

Ques52: A project team in a maintenance center is working on repairing computers, but they are having difficulty creating a project charter. What is the best description of the problem?

سؤال ٥٢: فريق المشروع في مركز صيانة يعمل على إصلاح أجهزة الكمبيوتر، لكنه يواجه صعوبة في إعداد ميثاق المشروع. ما هو أفضل وصف للمشكلة؟

They are working on a process & not on a project.

The work mentioned here is not a project at all. Maintenance work is operational, ongoing and repetitive work, there is no need to create a project charter. PMBOK 5th edition, Page 13

العمل المذكور هنا ليس مشروع على الإطلاق، هي عملية صيانة أي عمل دوري و تكراري فلا يوجد داعي لإنشاء ميثاق للمشروع.

Ques53: All of the following are true about Project Management Office (PMO) except:

PMO سؤال ٥٣: كل العبارات التالية صحيحة عن مكتب ادارة المشاريع باستثناء:

It develops project management plan

PMO doesn't develop project management plan.. PMBOK 5th edition, Page 74

مكتب ادارة المشاريع لا يقوم بانشاء خطة ادارة المشروع

Ques54: Which enterprise environmental factor defines how work is assigned to people in a project?

سؤال ٥٤: أي من العوامل البيئية المؤثرة في المشروع التالية يحدد كيف يتم إسناد الأعمال للأشخاص في المشروع؟

Work authorization system

Review the definition of work authorization system. PMBOK 5th edition, Page 567

راجع تعريف نظام التصريح بالعمل

Ques55: All of the following are characteristics of project phases except:

سؤال ٥٥: كل من التالي هي من خصائص مراحل المشروع باستثناء:

Phases are completed sequentially and can not overlap.

Phases can overlap according to project situation. PMBOK 5th edition, Page 41

المراحل قد تتداخل على حسب ظروف المشروع.

Ques56: You are an experienced project manager who wants to move to another company to obtain a considerable authority as a project manager, what organizational structure will fit you most

سؤال ٥٦: أنت مدير مشروع ذو خبرة تريد أن تنتقل الى شركة أخرى لتحصل على صلاحيات أعلى كمدير مشروع، أي تنظيم وظيفي سيناسبك بشكل أفضل؟

Strong matrix

Highest project manager's power is in projectized and strong matrix organizations. PMBOK 5th edition, Page 22

أعلى صلاحيات لمدير المشروع تكون في التنظيم القائم على المشروعات و التنظيم المصفوفي القوي

Ques57: Which of the following statements is not true?

سؤال ٥٧: أي من العبارات التالية ليس صحيحاً؟

The PMO controls the assigned project resources to best meet project objectives, while the project manager optimizes the use of shared organizational resources across all projects.

The project manager controls the assigned project resources to best meet project objectives, while the PMO optimizes the use of shared organizational resources across all projects. PMBOK 5th edition, Page 12

يتحكم مدير المشروع في موارد المشروع المخصصة من اجل تحقيق أهداف المشروع على أكمل وجه، في حين أن مكتب إدارة المشروعات ( PMO ) يحسن استخدام الموارد التنظيمية المشتركة في جميع المشروعات.

Ques58: Joseph who is a project manager in your organization for a project similar to one of your recent previous projects has called you to ask you about what went right and what went wrong on your previous project and what should have been done to improve project performance. What did you do to help him?

سؤال ٥٨: جوزيف الذي هو مدير مشروع في مؤسستك لمشروع مماثل لأحد مشاريعك السابقة الأخيرة قد سألك عن ما تم بشكل صحيح وما تم بشكل خطأ في مشروعك السابق وماذا كان ينبغي القيام به لتحسين أداء المشروع . ماذا فعلت لمساعدته؟

Guide him to the organization's knowledge base to check the lessons learned for most of the project processes in addition to historical information

The best practice to be done is to guide him to the organization's knowledge base (that is part of the organizational process assets) which contains lessons

learned of your previous project and historical information. PMBOK 5th edition, Page 27

أفضل الممارسات التي يتعين القيام بها هي توجيهه إلى القاعدة المعرفية للمنظمة (التي تشكل جزء من مصادر العملية التنظيمية) التي تتضمن الدروس المستفادة من مشروعك السابق ومعلوماتك التاريخية.

Ques59: Which of the following is a true statement?

سؤال ٥٩: أي من العبارات التالية صحيح؟

Organizations generally adopt one project management process which is initiating, planning, executing, monitoring & controlling & closing.

There is only one project management process initiating, planning, executing, monitoring & controlling & closing, while the project life cycle can vary. PMBOK 5th edition, Page 38

لا يوجد سوى عملية إدارة مشروع واحدة هي البدء، التخطيط والتنفيذ والمتابعة والتحكم والإغلاق. بينما دورة حياة المشروع يمكن أن تختلف

Ques60: Project management processes are:

سؤال ٦٠: عمليات إدارة المشاريع هي عمليات:

Iterative

As the project progresses, more information becomes available which leads to updates or changes to the project management processes. PMBOK 5th edition, page 6

كلما تقدم المشروع، كلما توافرت معلومات أكثر عنه، مما قد يؤدي إلى تحديثات أو تغييرات لعمليات إدارة المشاريع

Ques61: Which of the following is not a reason for organizations to collect lessons learned?

سؤال ٦١: أي مما يلي ليس سببا للمنظمات لجمع الدروس المستفادة؟

Lessons learned should focus on identifying those accountable for errors and failures.

Review purpose of lessons learned. PMBOK 5th edition, Page 28

راجع أهداف الدروس المستفادة

Ques62: How could the project manager ensure that the project processes and procedures comply with the project management standards?

سؤال ٦٢: كيف يمكن لمدير المشروع ضمان توافق عمليات وإجراءات المشروع مع معايير إدارة المشروع؟

By the help of the PMO where PMO monitors the compliance with project management standards, policies, procedures, and templates by means of project audits

The primary function of the PMO is to support the project managers in a variety of ways like monitoring compliance with project management standards by means of project audits. PMBOK 5th edition, Page 11

تتمثل المهمة الرئيسية لمكتب إدارة المشروع في دعم مديري المشاريع بطرق متنوعة مثل مراقبة الامتثال لمعايير إدارة المشروع عن طريق مراجعة حسابات المشروع.

Ques63: The PMO plays a very important role in supporting projects in the organization. Which of the following doesn't describe a mean of support that is presented by the PMO to project managers?

سؤال ٦٣: يقوم مكتب إدارة المشاريع بدور هام جدا في دعم المشاريع في المنظمة. أي مما يلي لا يصف وسيلة الدعم التي يقدمها مكتب إدارة المشاريع لمديري المشاريع؟

Controlling the assigned project resources (manpower, equipment, materials,..etc) to best meet project objectives.

Controlling assigned project resources is the role of the project manager while PMO optimizes the use of shared resources across all projects. PMBOK 5th edition, Page 11

التحكم في موارد المشروع المخصصة هو دور مدير المشروع. بينما مكتب إدارة المشاريع يحسن استخدام الموارد المشتركة في جميع المشاريع.

Ques64: A team member who is working in a multi-national company is assigned to an ongoing project which is being performed in another country. He has problems concerning the transfer of his salary in the host country in addition to the currency of deposit. He went to the project manager to ask him to intervene to solve the problem. The project manager told him that

he has no authority to help him or to enforce solving his problem. This is most probably because:

سؤال ٦٤: يتم تعيين عضو الفريق الذي يعمل في شركة متعددة الجنسيات في مشروع مستمر يجري تنفيذه في بلد آخر. ولديه مشاكل تتعلق بنقل راتبه في البلد المضيف بالإضافة إلى عملة الإيداع. وذهب إلى مدير المشروع ليطلب منه التدخل لحل المشكلة. وقال له مدير المشروع إنه ليس لديه سلطة لمساعدته أو لإنفاذ حل مشكلته. هذا حدث على الأرجح بسبب:

The project manager is actually a project expediter.

When the project manager has limited or no authority to make or enforce decisions then he/she actually works as an expediter and the organizational structure then is called a weak matrix. In strong matrix and projectized organizations the project manager authority is high. PMBOK 5th edition, Page 23

عندما يكون مدير المشروع لديه صلاحيات محدودة أو منعقدة لاتخاذ القرارات أو تنفيذها، فإنه يعمل في الواقع كمسرع والهيكل التنظيمي للمنظمة يسمى مصفوفة ضعيفة. في المنظمات ذات التنظيم المصفوفي القوي يكون لمدير المشروع صلاحيات عالية.

Ques65: Lessons learned are best completed by

سؤال ٦٥: الدروس المستفادة يتم تجميعها من:

The stakeholders.

Lessons learned are collected from all who participated in the project. So stakeholders is the best answer. PMBOK 5th edition, Page 58

يتم تجميع الدروس المستفادة من جميع المشاركين في المشروع وبالتالي اختيار المعنيين هو الأصح.

Ques66: The person who is assigned to provide oversight management for a business unit in the organization is called:

سؤال ٦٦: الشخص المسؤول عن توفير الرقابة الإدارية للوحدة الوظيفية أو وحدة الأعمال يسمى:

Functional manager

The functional manager is focused on providing management oversight for a functional or a business unit. PMBOK 5th edition, Page 16

المدير الوظيفي هو المسؤول عن توفير الرقابة الإدارية للوحدة الوظيفية أو وحدة الأعمال.

Ques67: Philip is the managing director of a famous fast food restaurants chain. He is facing troubles with delaying customer orders. During the last three months, his company received more than 200 complains from customers due to delayed orders. In order to improve the customers' orders management, he decided to treat each order as a project. The project manager will be responsible for handling customers' orders, ensuring order delivery within pre-determined time, resolving customer issues. The project manager is not required to prepare a plan for each order rather than preparing a daily report for all orders. How would you describe this situation?

سؤال ٦٧: فيليب هو المدير الإداري لسلسلة مطاعم شهيرة للوجبات السريعة. ويواجه مشاكل مع تأخير طلبات العملاء. خلال الأشهر الثلاثة الماضية، تلقت شركته أكثر من ٢٠٠ شكوى من العملاء بسبب تأخر الطلبات. من أجل تحسين إدارة طلبات العملاء، قرر معاملة كل أمر كمشروع. سيكون مدير المشروع مسؤولاً عن التعامل مع طلبات العملاء، وضمان تسليم الطلب في وقت محدد مسبقاً، وحل مشاكل العملاء. ليس مطلوباً من مدير المشروع إعداد خطة لكل طلب بل إعداد تقرير يومي لجميع الطلبات. كيف تصف هذا الوضع؟

This is operational work.

The mentioned work here is an operational work not project work. An ongoing work effort is generally a repetitive process that follows an organization's existing procedures. PMBOK 5th edition, Page 2

نوع العمل المذكور هنا هو عمليات وليس مشاريع. تعتبر جهود العمل المستمر عمومًا عملية متكررة تتبع الإجراءات القائمة للمنظمة.

Ques68: During executing a project, a project manager from the research & development department is trying to complete the project, while the manager of information systems department is interfering with his work. The information systems department keeps changing the resources assigned to the project team & their availability. What type of organizational structure does this represent?

سؤال ٦٨: أثناء تنفيذ المشروع، مدير المشروع من قسم الأبحاث والتطوير يحاول إنجاز المشروع، في حين أن مدير إدارة نظم المعلومات يتدخل في عمله. قسم نظم المعلومات باستمرار يغير الموارد المخصصة لفريق المشروع ومدى توافرها. ما نوع الهيكل التنظيمي تمثله هذه المنظمة؟

Weak Matrix.

Review definition of weak matrix. PMBOK 5th edition, Page 23

راجع تعريف المصفوفة الضعيفة

Ques69: All of the following are true about project except?

سؤال ٦٩: كل الخيارات التالية صحيحة عن المشاريع باستثناء:

Project is a repetitive work

المشروع هو نشاط مؤقت

Project is a temporary endeavor. PMBOK 5th edition, Page 3

Ques70: Which of the following is not considered as an enterprise environmental factors?

سؤال ٧٠: أي من التالي لا يعتبر من العوامل المحيطة بالمشروع؟

Health and safety policy in an organization.

Health and safety policy is considered as an organizational process asset. PMBOK 5th edition, Page 26

سياسات الصحة والسلامة في المنظمة تعتبر من مصادر العملية التنظيمية.

Ques71: A Project manager is complaining to another PMP certified project manager that team members are reporting only to their functional manager, and that he is unable to make decisions in the project, the PMP certified project manager answers him that it is normal condition because he is working in \_\_\_\_\_ organization.

سؤال ٧١: مدير مشروع يشتكي لمدير مشروع آخر حاصل على شهادة مدير مشروع محترف أن أعضاء الفريق يتبعون المدير الوظيفي و هو غير قادر على اتخاذ قرارات في المشروع، فأجاب مدير المشروع الحاصل على شهادة مدير مشروع محترف أن هذا أمر طبيعي لأنه يعمل في منظمة ذات تنظيم \_\_\_\_\_

Functional

In functional organizations, the project manager has little or no authority. PMBOK 5th edition, Page 22

في التنظيم الوظيفي يكون مدير المشروع محدود الصلاحيات

Ques72: All the following are not functional organization characteristics except:

سؤال ٧٢: كل من التالي ليس من خصائص المؤسسات ذات التنظيم الوظيفي باستثناء:

In functional organizations resources availability for the project is little and project manager's authority is little.

In functional organizations, the PM has little or no authority, and also the resource availability is little. PMBOK 5th edition, Page 22

في التنظيم الوظيفي يكون مدير المشروع محدود الصلاحيات، و أيضا الموارد تكون غير متوفرة أو محدودة

Ques73: Which of the following are all considered as organizational process assets?

سؤال ٧٣: أي من التالي يعتبر جميعا من ضمن مصادر العملية التنظيمية؟

Work instructions, security requirements and change control procedures.

Company work authorization systems, employee training record, and workmanship standards are enterprise environmental factors not organizational process assets. PMBOK 5th edition, Page 26

أنظمة التصريح بالعمل في الشركة، سجلات تدريب الموظفين و معايير تنفيذ العمل تعتبر من ضمن العوامل المحيطة بالمشروع و ليست من ضمن مصادر العملية التنظيمية.

Ques74: How should you manage organizational culture including management policies & procedures to achieve project success?

سؤال ٧٤: كيف يمكنك إدارة الثقافة التنظيمية بما تشمل من سياسات وإجراءات لتحقيق نجاح المشروع؟

Organizational culture should be understood & managed for the benefit of the project & the organization.

The Project may affect or be affected by organizational culture including policies & procedures. So the project manager must understand the organizational culture & evaluate its impacts on project success. And He should take it into consideration in managing the project. PMBOK 5th edition, page 20

المشروع قد يؤثر أو يتأثر بالثقافة التنظيمية و السياسات و الإجراءات فلذلك يجب على مدير المشروع معرفة هذه التأثيرات وأخذها في الاعتبار عند إدارة المشروع

Ques75: Your manager calls you into her office to informally discuss a new potential project for your

organization. The project involves moving a call center to a new building 30 km away, installing new equipment & devices & implement a new monitoring software, and giving the staff five days of intensive, product specific training. She asks your opinion of this work. How should you respond?

سؤال ٧٥: مدير يدعوك في مكتبه لمناقشة غير رسمية حول مشروع جديد محتمل لمؤسستك. ويشمل المشروع نقل مركز اتصالات إلى المبنى الجديد على بعد ٣٠ كم، وتركيب معدات جديدة و أجهزة وتنفيذ برنامج المراقبة الجديد، وإعطاء الموظفين خمسة أيام من التدريب المكثف على منتج معين. ويسأل عن رأيك في هذا العمل. كيف ستجيبه؟

You should inform your manager that this initiative may involve more than one project.

Many projects mentioned here. PMBOK 5th edition, Page 3

العديد من المشاريع مذكورة هنا

Ques76: You are a project manager in a software development company, you start to plan a new project, in which the scope is not defined in details at the initial phases of the project, in this case what type of project life cycle you should adopt to?

سؤال ٧٦: أنت مدير مشروع في شركة تطوير برمجيات، لقد بدأت في التخطيط لمشروع جديد، والذي لم يتم تعريف النطاق فيه بشكل تفصيلي في المراحل الأولية للمشروع. في هذه الحالة ما هو نوع دورة الحياة التي يجب أن تعتمد عليها للمشروع؟

Adaptive life cycle

Adaptive life cycle is used when the scope is not defined in details at the beginning. PMBOK 5th edition, Page 38

تستخدم دورة الحياة التنبؤية عندما يكون النطاق غير محدد بشكل تفصيلي في البداية.

Ques77: The main difference between project expediter and project coordinator is that:

سؤال ٧٧: الفارق الرئيسي بين مسرع المشروع و منسق المشروع هو:

Project expediter acts as a staff assistant and can't make decisions.

A project expediter has less authority than a project coordinator. He acts as a staff assistant & can't make decisions. PMBOK 5th edition, Page 23

مسرّع المشروع لديه صلاحيات أقل من منسق المشروع. فهو يعمل كمساعد للموظفين و لا يمكنه اتخاذ قرارات.

Ques78: A leading construction company has a Project Management Office (PMO) that assigns project managers to all projects, prioritizes all projects within the organization and has the highest level of control over projects, this is an example of \_\_\_\_\_ PMO?

الذي (PMO سؤال ٧٨: شركة مقاولات رائدة لديها مكتب إدارة المشاريع) يعين مديري المشاريع لجميع المشاريع، و يرتب الأولويات لجميع المشاريع داخل المنظمة ولديه أعلى مستوى من السيطرة على المشاريع، وهذا هو مثال على مكتب إدارة مشاريع من النوع \_\_\_\_\_؟

Directive

The directive PMO has the highest authority. It is responsible for project success or failure in the organization. PMBOK 5th edition, Page 11

مكتب إدارة المشاريع الموجه هو المسؤول عن نجاح أو فشل المشاريع داخل المنظمة.

Ques79: You have been working on a construction project for 5 months. The project is on schedule and budget when one of the functional managers tells you the resources committed to the project are no longer available. They will join another project. The new project isn't critical, but the project manager is the brother of a board member. What is the best course of action in this situation?

سؤال ٧٩: أنت تعمل في مشروع إنشاءات منذ ٥ أشهر. والمشروع يسير وفقاً للجدول الزمني و الموازنة. أحد المدراء الوظيفيين أخبرك أن الموارد المخصصة لهذا المشروع لم تعد متوفرة. سينضمون لمشروع آخر. المشروع الجديد ليس هام، ولكن مدير المشروع هو شقيق أحد أعضاء مجلس الإدارة. ما هو أفضل أساليب العمل في هذه الحالة؟

Ask the PMO to formally prioritize projects.

It is the responsibility of the PMO to officialy prioritize projects in organizations. While determining when resources become available is not a proactive solution. Using reserves is for identified risks only. Negotiating a new schedule is not a good solution. PMBOK 5th edition, Page 11

مسؤولية مكتب إدارة المشاريع هي ترتيب أولويات المشاريع في المؤسسة، أما تحديد متى ستصبح الموارد متاحة فهذا حل ليس استباقي not proactive ، ، و التفاوض على جدول زمني جديد ليس حلاً جيداً.

Ques80: A permanent endeavor that produces repetitive outputs to sustain a business is known as:

سؤال ٨٠: النشاط الدائم الذي ينتج مخرجات متكررة للحفاظ على الأعمال يعرف بـ

Operation

Operations are ongoing repetitive work. PMBOK 5th edition, Page 3

العمليات هي عمل مستمر و متكرر.

Ques81: A new project manager has just been assigned a construction project that is ongoing and is three weeks behind schedule. The team members are about to be distributed to another new project based on the original time estimates by the functional manager. What type of organization is the new project manager in?

سؤال ٨١: قد تم للتو تعيين مدير مشروع جديد لمشروع إنشائات الذي لا يزال جارياً، ومتأخر ثلاثة أسابيع عن الجدول الزمني. أعضاء الفريق على وشك أن يتم توزيعهم على مشروع جديد آخر استناداً إلى تقديرات الوقت الأصلية من قبل المدير الوظيفي. ما هو نوع المؤسسة التي يعمل بها مدير المشروع الجديد؟

Functional

There is a little authority for a project manager in a functional organization. PMBOK 5th edition, Page 23

توجد صلاحيات محدودة لمدير المشروع في المؤسسات ذات التنظيم الوظيفي

Ques82: A project manager is being mentored by a more experienced certified-PMP project manager. The new project manager asks about the importance of consideration of ongoing operations & maintenance to products of the project. The experienced project manager told him that ongoing operations & maintenance should:

سؤال ٨٢: مدير مشروع يتم إرشاده عن طريق مدير مشروع آخر أكثر خبرة و حاصل على شهادة مدير مشروع محترف. يسأل مدير المشروع الجديد حول أهمية النظر في العمليات الجارية والصيانة لمنتجات المشروع. فقال مدير المشروع الأكثر خبرة له أن العمليات الجارية والصيانة:

Not be viewed as part of a project.

Ongoing operations & maintenance are continuous work not temporary work. So they can't be considered as part of the project. PMBOK 5th edition, Page 13

العمليات و الصيانة هي اعمال مستمرة و ليست مؤقتة فبالنتالي لا يمكن اعتبارها جزء من المشروع

Ques83: Which type of organizations structure has many characteristics of a functional organization, it gives functional manager authority higher than a project manager & treats the project manager's role as a project coordinator or project expeditor than a project manager?

سؤال ٨٣: أي من أنواع الهياكل التنظيمية التي لديها العديد من خصائص التنظيم الوظيفي، وتعطي سلطة للمدير الوظيفي أعلى من مدير المشروع ويعامل دور مدير المشروع باعتباره منسق المشروع أو مسرع المشروع؟

Weak Matrix

This is the description of weak matrix. The project manager authority is limited in this type of organizational structure. PMBOK 5th edition, Page 23

هذا الوصف ينطبق على المصفوفة الضعيفة حيث صلاحيات مدير المشروع محدودة للغاية

Ques84: Which of the following statements is true?

سؤال ٨٤: أي من العبارات التالية صحيحاً؟

The project life cycle varies based on the type of deliverable being developed, the industry, & the organization.

The project life cycle may vary according to the industry, product, or organization. While there is only one project management process Initiating, Planning, Executing, Monitoring & Controlling & Closing. PMBOK 5th edition, Page 38 & 42

تختلف دورة حياة المشروع طبقاً للمنتج أو الصناعة أو المؤسسة. ولكن هناك عملية واحدة لإدارة المشاريع البدء، التخطيط، التنفيذ، المتابعة و التحكم، و الإغلاق.

Ques85: Which of the following is considered a framework for keeping the company focused on its overall strategy?



سؤال ٨٥: أي مما يلي يعتبر إطارا للحفاظ على الشركة مركزة على استراتيجيتها الشاملة؟

Organizational project management.

Organizational project management provides a framework & guidance for performing projects, programs & portfolios to achieve the objectives of the organizational strategy. PMBOK 5th edition, Page 7

إدارة المشاريع المؤسسية هي التي توفر إطار عمل و توجه لكيفية إجراء المشاريع و البرامج و حوافظ المشاريع لتحقيق الأهداف الإستراتيجية للمؤسسة

Ques86: Tom is a project manager at training and consulting company. The company regularly builds teams to create products for clients and train them on those products. When the product is delivered, the team is dissolved and assigned to other projects. What kind of organization is he working for?

سؤال ٨٦: توم هو مدير المشروع في شركة تدريب واستشارات. الشركة تبني بانتظام فرق عمل لإنشاء منتجات للعملاء وتدريبهم على تلك المنتجات. عندما يتم تسليم المنتج، يتم حل الفريق وتكليفه بمشاريع أخرى. أي نوع من أنواع المؤسسات يعمل لديها؟

Projectized

In projectized organizations, staff are released after project end and achieving project objectives. PMBOK 5th edition, Page 25

في المؤسسات القائمة على المشروعات يتم تسريح فريق العمل بعد نهاية المشروع و تحقيق أهدافه.

Ques87: Generally for project life cycles

سؤال ٨٧: عامة دورات حياة المشاريع:

Risk and uncertainty are greatest at the start of the project and decrease over the life of the project.

Risk and uncertainty are greatest at the start of the project and decrease over the life of the project . While cost of changes is low at the beginning of the project & decreases over the project life cycle. PMBOK 5th edition, Page 39

المخاطر و الشك يكونا أكبر ما يمكن في بداية المشروع وينخفضا على مدار دورة حياة المشروع، بينما تكلفة التغيير تكون منخفضة في بداية المشروع و تزيد على مدار دورة حياة المشروع

Ques88: Technological advance, environmental consideration and strategic opportunity are all:

سؤال ٨٨: التقدم التكنولوجي، الاعتبارات البيئية، الفرصة الاستراتيجية يعتبروا جميعاً:

Reasons for initiating a project

Technological advance, environmental consideration and strategic opportunity are all reasons for initiating a project. PMBOK 5th edition, Page 10

التقدم التكنولوجي، الاعتبارات البيئية، الفرصة الاستراتيجية تعتبر جميعها أسبابا لبدء مشروع.

Ques89: A team member is telling his colleague that he is afraid because he will do nothing after finishing his current project as he has no department to return to after completing the project work. What type of organization he is working in?

سؤال ٨٩: أحد أعضاء الفريق يبلغ زميله أنه خائف لأنه لن يفعل شئ بعد نهاية المشروع الحالي لأنه ليس لديه قسم يعود اليه بعد اكتمال المشروع. في أي نوع من التنظيمات يعمل؟

Projectized

In projectized organizations there is no home.

في التنظيم القائم على المشروعات لا يوجد استقرار وظيفي.

Ques90: A project was scheduled to be performed in 7 months, it has been ongoing for 3 years. What is the rule that was ignored?

سؤال ٩٠: مشروع كان مخطط له أن يتم في ٧ شهور ولا يزال العمل مستمر به لمدة ٣ سنوات. ما هي القاعدة التي تم تجاهلها؟

A project is a temporary endeavor.

Here, there is no evidence that there are too many activities or more than one sponsor and even if they exist, it doesn't mean that the project takes 5 times its original estimates. A project that is ongoing 5 times its original estimates is against the definition that the project is temporary endeavor. PMBOK 5th edition, Page 3

لا يوجد دليل على وجود أنشطة عديدة أو أكثر من راعي أو حتى مع وجودهم لا يعني أن المشروع يستمر حوالي ٤ أضعاف مدته المقررة، استمرار المشروع طول هذه المدة يتناقض مع تعريف المشروع أنه نشاط مؤقت

Ques91: You have finished the first phase of a new railway station construction project. Before beginning the second phase, you hold a lessons learned meeting to collect lessons learned. Another colleague suggests to you that this is a closing process & you should wait until the end of the project. You explain

سؤال ٩١: لقد أنهيت المرحلة الأولى من مشروع إنشاء محطة للسكك الحديدية. وقبل بدء المرحلة الثانية، عقدت اجتماعاً لتجميع الدروس المستفادة. اقترح زميل آخر عليك أن هذه عملية إغلاق ويجب عليك أن تنتظر حتى نهاية المشروع، فوضحت له أن:

Lessons learned can be documented throughout the project.

Lessons learned can be documented throughout the project but archived during project closure. PMBOK 5th edition, Page 58

يتم توثيق الدروس المستفادة طول مدة المشروع ولكن يتم حفظها في مرحلة الإغلاق